



Mediplast AB

Kantyxegatan 29, SE-213 76 Malmö, Sweden

Tel.: +46 40 671 23 00 / www.mediplast.com

**EN****BamBa™ NEONATAL**1-piece transparent and drainable ostomy pouch for neonates (≤ 1500 g)**Product description**

BamBa™ Neonatal is a drainable ostomy pouch for small infants up to about 1500 g (3 lbs, 5 oz).

The cut-to-fit skin wafer is made from soft, skin-friendly hydrocolloid. The front is transparent and the back is covered by a soft, non-woven, layer for a well-adapted feel on the infant's skin.

One box contains 20 BamBa™ Neonatal pouches with attachable, soft clamps for closing the pouch.

Instructions

Adapting the hole in the skinwafer

To avoid leakage problems and irritated skin it is important that the skin wafer fit snugly around the stoma. If you are unsure of the stoma size, use a measuring guide to control the size. Use the cutting guide on the skin wafer and draw the stoma shape on the protective paper. Before cutting, blow some air into the pouch to separate the plastic layers, which decreases the risk of cutting into the pouch. Adjust the hole in the wafer using small curved scissors.

Preparing the skin

Wash the skin around the stoma with lukewarm water. Avoid oil-based soaps or creams since they may decrease the skin wafers adhesive properties. If soap is used it should be unscented.

Allow the skin to air-dry. The skin should be completely dry before attaching the skin wafer around the stoma.

Attaching the pouch

A body-temperature hydrocolloid adhesive always fastens best. Therefore, warm the skin barrier between your hands for a while before attaching it around the stoma.

The pouch is transparent to make it easier to apply the skin wafer correctly around the stoma. Remove the protective paper from the skin wafer and attach to the skin around the stoma. Gently rub the skin wafer to make it attach it even better.

Removing the pouch

Start by dabbing with plenty of lukewarm water around skin wafers edges; this will saturate the hydrocolloid and make it easier to remove. Gently roll off the wafer downwards.

Avoid using oil, alcohol or solvents as it can affect how well the next skin barrier attaches to the skin

Opening or closing the outlet

Cut open the pouch's outlet. Remove the protective paper and place it at the outlet on the front of the pouch. Fold the clamp two turns up against the front of the pouch. Fold in both ends of the clamp over so they meet. Reverse the order to open.

Waste handling

Used pouches are drained, packaged and dispose with household waste.

Warnings and precautions

Store in a cool and dry place, but never in the refrigerator.

Do not use if the packaging is damaged or after the expiry date.

SE**BamBa™ NEONATAL**1-dels genomskinlig och tömbar stomipåse för barn (≤ 1500 g)**Produktbeskrivning**

BamBa™ Neonatal är en tömbar stomipåse för små barn upp till ca. 1500 g. Den uppklipbara hudskyddsplattan är av mjuk, huvändlig, hydrokolloid. Framsidan är genomskinlig och baksidan är täckt av ett mjukt non-woven skikt för en förlsamt känsla mot barnets hud.

En box innehåller 20 stycken BamBa™ Neonatal samt lösa, mjuka påslås som klistras på påsen.

Instruktion

Anpassning av hålet i hudskyddsplattan

Att hudskyddsplattan sitter tätt runt stomin är avgörande för att undvika problem med läckage och irriterad hud. År man osäker på stomin storlek ska man använda hålmallen för att kontrollera storleken.

Ta hjälp av hudskyddsplattans klippguide och rita av stomin form på plattans skyddspapper. Innan man klipper blåser man in lite luft i påsen så plastsikten separerar, då minskar

risken för att man klipper i påsen. Använd en böjd sax för att klippa till hålet i hudskyddsplattan.

Förbered huden

Tvätta huden runt stomin med vanlig ljummet kranvattnen. Undvik oljebaserad tvål eller krämmer då det kan göra att hudskyddsplattans klisterytta fäster särre på huden. Används tvål skall den vara oparfymerad. Låt huden lufttorka, huden ska vara helt torr innan man fäster hudskyddsplattan runt stomin.

Fäst påsen

En kroppsvarm hydrokolloid häftar alltid bäst – varm därför gärna hudskyddsplattan mellan händerna ett tag innan den fästs runt stomin.

Påsen har ett inspekionsfönster för att göra det lättare att se att man sätter hudskyddsplattan rätt runt stomin. Ta bort skyddspappret från hudskyddsplattan och fäst den på huden runt stomin. Massera gärna lite med fingrarna ovanpå hudskyddsplattan så fäster den ännu bättre.

Ta bort påsen

Börja med att badda rikligt med ljummet vatten runt hudskyddsplattans kanter, då mäts hydrokolloiden i hudskyddsplattan och den lossnar lättare. Ta bort bandaget genom att försiktigt rulla av det.

Undvik att använda olja, sprit eller lösningsmedel eftersom det kan påverka hur bra nästa hudskyddsplatta sitter.

Öppna/Stänga utloppet

Klipp upp påsens utlopp. Ta bort skyddspappret på mitten av påslåset. Klistra det vid utloppet på påsens framsida. Vik påslåset 2 varv, upp mot påsens framsida. Vik in påslåsets båda ändar på påsens baksida så de möts. Gör tvärt om för att öppna.

Avfallshantering

Använt förband töms, förpackas och kan slängas i hushållsavfallet.

Varningar och försiktigthetsåtgärder

Förvar svalt och torrt, aldrig i kycklåp.

Använd inte om förpackningen är skadad eller efter utgångsdatum.

DK**BamBa™ NEONATAL**1-dels transparent och tömbar stomipose til børn (≤ 1500 gr.)**Produktbeskrivelse**

BamBa™ Neonatal er en tömbar stomipose til små børn op til ca. 1500 gr. Den opklippelige hudplade er af blød, hovedsaglig hydrokolloid. Forsiden er transparent, og bagsiden er dækket af et blødt non-woven lag, der danner en smidig overflade mod barnets hud.

En æske indeholder 20 stk. BamBa™ Neonatal samt løse, bløde poselåse, som klæbes på posen.

Instruktion

Tilpasning af hullet i hudpladen

Det er helt afgørende, at hudpladen slutter tæt rundt om stomen, så man undgår udslip og irriterer hud. Hvis man ikke er sikker på stomiens størrelse, skal man anvende hulskabelonen til kontrol af størrelsen.

Brug hudpladens klippguide og afdene stomiens form på pladens beskyttelsespapir. Inden man klipper, skal man blæse lidt luft ind i posen, så plastlaget slipper, og man mindsker risikoen for at klippe i posen. Brug en buet saks til at klippe hullet ud i hudpladen.

Gør huden klar

Rens huden rundt om stomen med almindelig, lunkent postevand. Brug ikke oliebaseret sæbe eller cremer. Hudpladens limflade kan komme til at klæbe dårligere. Hvis man bruger sæbe, skal den være uparfumeret. Lad huden lufttørre. Huden skal være helt tør, inden man fastner hudpladen fast rundt om stomen.

Sæt posen fast

En hydrokolloid klæbeflade fastner altid bedst, hvis den er kropsvarm - varm derfor gerne hudpladen op mellem hænderne et stykke tid, inden den fastnes rundt om stomen.

Posen har et inspekionsvindue, så man lettere kan se, om hudpladen bliver sat rigtigt fast rundt om stomen. Fjern beskyttelsespapiret fra hudpladen og sæt den fast på huden rundt om stomen. Masser gerne lidt med fingrene oven på hudpladen, så den fastner bedre.

Fjern posen

Start med at påføre rigeligt med lunkent vand rundt om hudpladens kanter. Det mætter hydrokolloiden i hudpladen, så den løsnes lettere. Fjern bandagen ved forsigtigt at rulle den af.

Undgå at anvende olie, sprit eller oplosningsmidler. Det kan betyde, at næste hudplade fastner dårligere.

Åbning/Lukning af aflobet

Klip posens aflobp. Fjern beskyttelsespapiret på midten af poselåsen. Lim det fast ved udlobet på posens forside. Fold poselåsen 2 omgange op mod posens forside. Fold begge ender af poselåsen på posens bagside sammen, så de mødes. Gør det omvendte for at åbne.

Affaldshåndtering

Brugte bandager tømmes, lukkes sammen og kan smides i husholdningsaffaldet.

Advarsler og sikkerhedsforanstaltninger

Skal opbevares køligt og tørt, aldrig i køleskab.

Må ikke bruges, hvis emballagen er beskadiget eller udløbsdatoen overskredet.

NO**BamBa™ NEONATAL**Gjennomsiktig, tömbar stomipose i 1 del, for barn (≤ 1500 g)**Produktbeskrivelse**

BamBa™ Neonatal er en tömbar stomipose for små barn, opp til ca. 1500 g. Den opklippbare hodebeskyttelsesplaten er av myk hydrokolloid som er skånsom for huden. Framsiden er gjennomsiktig og baksiden er dekket av et mykt, ikke-vevd lag så det skal være skånsomt for barnets hud.

En eske inneholder 20 stk. BamBa™ Neonatal, samt løse, myke poseklipser som klisters på posen.

Instruksjoner

Tilpasning av hullet i hudbarrienen

Det er avgjørende at hodebeskyttelsen sitter tett rundt stomen for å unngå problemer med lekkasje og irritert hud. Hvis man er usikker på stomiens størrelse, skal man bruke hullalen for å sjekke størrelsen.

Bruk hodebeskyttelsesplatenes klippeguide og tegn av stomiens form på beskyttelsespapiret. Før man klipper, blåser man litt luft inn i posen så plastlaget separeres. Da reduseres risikoen for at man klipper i posen. Bruk en bøyd saks for å klippe til hullet i beskyttelsen.

Förbered huden

Vask huden rundt stomen med vanlig, lunkent vann fra springen. Unngå oljebaseret såpe eller kremer, da det kan føre til at limet på hodebeskyttelsen får dårligere fest på huden. Hvis såpe brukes, skal den være uparfumeret. La huden lufttørke. Den skal være helt tørr før du festar hodebeskyttelsen rundt stomen.

Fest posen

En kroppsvarm hydrokoloidstift festes alltid best - varm derfor gjerne hodebeskyttelsen mellom hendene en stund før den festes rundt stomen.

Posen har et inspekjonssvindue for å gjøre det lettere å se at man setter hodebeskyttelsen riktig rundt stomen. Fjern beskyttelsespapiret fra hodebeskyttelsen og fest den på huden rundt stomen. Masser gjerne litt med fingrene over hodebeskyttelsen, så festes den enda bedre.

Ta bort posen

Begynn med å ha rikelig med lunkent vann rundt hodebeskyttelsens kanter, da mettes hydrokolloiden i hodebeskyttelsen og den løsner lettere. Fjern plasteret ved å rulle det forsiktig av. Unngå å bruke olje, sprit eller løsemiddel, da det kan påvirke hvor godt neste hodebeskyttelse sitter.

Åpne/lukke uttaket

Klip opp uttaket. Fjern beskyttelsespapiret midt på lukkingen av posen. Klistre det ved uttaket foran på posen. Brett poselukkingen to ganger, opp mot framsiden av posen. Brett inn begge ender av poselukkingen bak på posen så de møtes. Gjør det motsatte for å åpne.

Avfallshåndtering

Brukt bandasje tömmes, pakkes sammen og kan kastes i husholdningsavfallet.

Advarsler og forsiktighetstiltak

Oppbevares svalt og tørt, aldri i kjøleskap.

Må ikke brukes hvis forpakningen er skadet eller utløpsdato er passert.

FI**BamBa™ NEONATAL**1-osainen, läpinäkyvä ja tyhjennettävä avanneepussi lapsille (≤ 1500 g)**Tuotekuvaus**

BamBa™ Neonatal on tyhjennettävä avanneepussi pienille lapsille n. 1500 g saakka. Sen leikataan ihonsuojailevyn pehmeällä ja ihoväistävällä hydrokolloidilla, joka tuntuu mukavalta lapsen ihoa vasten.

Yksi laitikki sisältää 20 kappaletta BamBa™ Neonatal -pusseja sekä pehmeitä, pussiin kiinnitettäviä pussinsulkijoita.

Ohjeet

Avanteen sovitaminen ihonsuojailevyn pehmeällä ja ihoväistävällä hydrokolloidilla. Ihonsuojailevyn on oltava tiiviisti paikoillaan, jotta vuotojen ja ärsyntyneen ihan aiheuttama mitla ongelmitä välyttääsi. Jos olet epävarma avanteen koosta, voit käyttää aukkomallia koon määrittelyyn.

Käytä apunaasi ihonsuojailevyn leikkauksabloonaa, ja piirrä avanteen muoto levyn suojaaperiin. Puhalla pussiin vähän ilmaa ennen leikkauksista, jolloin muovi erottuu, ja vähennät riskiä leikata pussia. Käytä taitutettuja saksia leikatessasi reiän ihonsuojailevyn.

Ihon valmistelu

Pese ihon avanteen ympäriltä tavallisella haalealla vesijohtovedellä. Vältä öljypohjaisten pesuaineiden käyttöä, koska ne saattavat heikentää ihonsuojailevyn tarttumisen tarttuviutta ihoon. Käytettävän saippuan pitää olla hajustamatonta. Anna ihon kuivua itsestään.

Ihon on oltava täysin kuiva ennen ihonsuojailevyn kiinnittämistä avanteen ympärille.

Pussin kiinnitys

Ihon lämpööiden hydrokoloidilaastari kiinnitettiin aina parhaiten – lämmittäminen vähentää käsien välissä hetken aikaa ennen avanteen ympärille kiinnittämistä. Pussissa on tarkastusikkuna, joka helpottaa ihonsuojailevyn asettelua avanteen ympärille.

Ota ihonsuojailevyn irti suojapaperista ja kiinnitä se ihoon avanteen ympärille. Hiero sormilla hieman ihonsuojailevyn, jolloin se kiinnitettiin paremmin.

de huidplaat aan met een kleine gekromde schaar.

De huid prepareren

Was de huid rondom de stoma met lauw water. Vermijd zeep op oliebasis of crèmes, hierdoor kan de huidplaat minder goed blijven plakken. Als zeep wordt gebruikt, moet dit ongeparfumeerd zijn.

Laat de huid aan de lucht drogen. De huid moet helemaal droog zijn voor de huidplaat rond de stoma wordt bevestigd.

De zak bevestigen

Een hydrocoloïdlijm plakt altijd het best op lichaamstemperatuur. Verwarm daarom de huidplaat een tijdtje tussen uw handen voor u deze rondom de stoma plaatst.

De zak is transparant zodat het gemakkelijker is om de huidplaat rond de stoma te plaatsen. Verwijder het beschermende papier van de huidplaat en bevestig deze op de huid rondom de stoma. Wrijf voorzichtig over de huidplaat zodat deze nog beter vast blijft zitten.

De zak verwijderen

Doe eerst de randen van de huidplaat goed nat met lauw water; dit verzadigt het hydrocoloïd en maakt de plaat gemakkelijker te verwijderen. Rol de plaat voorzichtig omlaag.

Voorkom het gebruik van olie, alcohol of oplosmiddelen; dit kan invloed hebben op hoe goed de volgende huidplaat vastplakt aan de huid.

De sluiting openen of sluiten

Knip de sluiting van de zak open. Verwijder het beschermende papier en plaats het bij de sluiting aan de voorkant van de zak. Vouw de klem twee keer omhoog aan de voorkant van de zak. Vouw beide uiteinden van de klem naar binnen, zodat ze elkaar raken. Doe het omgekeerde om te sluiting te openen.

Afval

Gebruikte zakken worden geleegd, verpakt en weggegooid met het huishoudelijk afval.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

Koel en droog bewaren, maar nooit in de koelkast.

Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is of na de vervaldatum.

FR

BamBa™ NEONATAL

Poche de stomie 1-pièce transparente et vidangeable pour nouveau-nés (≤ 1500 g)

Description du produit

BamBa™ Neonatal est une poche de stomie vidangeable pour les petits nourrissons jusqu'à environ 1 500 g (3 livres, 5 onces).

La barrière cutanée adaptable par découpe est fabriquée à partir d'un hydrocoloïde doux pour la peau. La face avant est transparente et le dos est recouvert d'une couche douce, non tissée, pour une sensation d'adaptation parfaite à la peau du nourrisson.

Une boîte contient 20 poches BamBa™ Neonatal avec des attaches douces pour refermer la poche.

Instructions

Adaptation du trou dans la barrière cutanée

Pour éviter les problèmes de fuite et d'irritation de la peau, la barrière cutanée doit être bien ajustée autour de la stomie. Si vous n'êtes pas sûr de la taille de la stomie, utilisez un guide de mesure pour la contrôler. Utilisez le guide de coupe sur la barrière cutanée et dessinez la forme de la stomie sur le papier de protection. Avant de découper, soufflez un peu d'air dans la poche pour séparer les couches de plastique, ce qui diminue le risque de couper à travers la poche. Ajustez le trou dans la barrière à l'aide de petits ciseaux recourbés.

Préparation de la peau

Lavez la peau autour de la stomie à l'eau tiède. Évitez d'utiliser des savons ou des crèmes à base d'huile, car ils peuvent atténuer les propriétés adhérentes des barrières cutanées. Si vous utilisez un savon, il doit être sans parfum.

Laissez sécher la peau à l'air libre. La peau doit être totalement sèche avant de fixer la barrière cutanée autour de la stomie.

Fixation de la poche

La fixation d'un adhésif hydrocoloïde est toujours meilleure s'il est à température du corps. Par conséquent, réchauffez la barrière cutanée entre vos mains avant de la fixer autour de la stomie.

La poche est transparente pour faciliter l'application correcte de la barrière cutanée autour de la stomie. Retirez le papier de protection de la barrière cutanée et fixez-la sur la peau autour de la stomie. Frottez doucement la barrière cutanée pour renforcer son adhérence. Retrait de la poche

Commencez par tamponner à l'eau tiède autour des bords de la barrière cutanée ; l'hydrocoloïde sera saturé et sera plus facile à retirer. Roulez doucement la barrière vers le bas. Évitez d'utiliser de l'huile, de l'alcool ou des solvants, car cela pourrait affecter la bonne adhérence de la barrière cutanée suivante.

Ouvrir ou refermer l'emboîture

Coupez l'emboîture de la poche. Retirez le papier de protection et placez-le à l'emboîture contre l'avant de la poche. Pliez la pince deux fois contre l'avant de la poche. Pliez les deux extrémités de la pince pour qu'elles se rejoignent. Pour ouvrir, procédez dans l'ordre inverse.

Manipulation des déchets

Les poches usagées sont vidangées, emballées et éliminées avec les déchets ménagers.

Avertissements et précautions

Stockez dans un endroit frais et sec, mais jamais au réfrigérateur.

Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou au-delà de la date de péremption.

ES

BamBa™ NEONATAL

Bolsa de ostomía de 1 pieza transparente y drenable para neonatos (≤ 1500 g)

Descripción del producto

BamBa™ Neonatal es una bolsa de ostomía drenable para recién nacidos pequeños con unos 1500 g gramos de peso (3 lbs, 5 oz). La barrera cutánea recortable para adaptarse a la piel está fabricada con hidrocoloide suave y agradable a la piel. El frontal es transparente y la parte posterior está cubierta por una capa suave y sin tejer para una sensación de adaptación en la piel del recién nacido. Una caja contiene 20 bolsas BamBa™ Neonatal con sujeción suave y ajustable para cerrar la bolsa.

Instrucciones

Adaptación del orificio de la barrera cutánea

Para evitar problemas de escapes e irritación de la piel, es importante que la barrera cutánea quede bien ajustada alrededor del estoma. Si no está seguro del tamaño del estoma, utilice una guía medidora para controlar el tamaño. Utilice la guía de corte de la barrera cutánea y dibuje la forma del estoma sobre el papel protector. Antes de realizar el corte, introduzca algo de aire en la bolsa para separar las capas de plástico, y reducir así el riesgo de corte en la bolsa. Ajuste el orificio de la barrera con unas tijeras pequeñas curvadas.

Preparación de la piel

Lave la piel que rodea al estoma con agua templada. Evite el uso de jabones con base de aceite ni cremas, dado que podrían reducir las propiedades adherentes de las barreras cutáneas. En caso de usar jabón, utilice uno sin perfume.

Deje que la piel se sequé al aire. La piel debe estar completamente seca antes de colocar la barrera cutánea alrededor del estoma.

Colocación de la bolsa

El adhesivo con hidrocoloide se ajustará mejor si coincide con la temperatura corporal. Por lo tanto, caliente entre las manos la barrera cutánea durante un rato antes de colocarla alrededor del estoma.

La bolsa es transparente para facilitar la aplicación de la barrera cutánea alrededor del estoma de forma correcta. Retire el papel protector de la barrera cutánea y colóquela alrededor del estoma. Frote suavemente la barrera cutánea para que quede mejor fijada.

Retirada de la bolsa

Empiece por dar unos toquecitos con abundante agua templada alrededor de los bordes de las barreras cutáneas, de esta forma se saturará el hidrocoloide y resultará más fácil retirarlo. Retire suavemente la barrera hacia abajo.

Evite el uso de aceite, alcohol o disolventes ya que podría afectar a las propiedades adhesivas de la barrera cutánea.

Apertura o cierre de la salida

Corte la salida de la bolsa para abrirla. Retire el papel protector y colóquelo en la salida, sobre la parte frontal de la bolsa. Pliegue la sujeción con dos vueltas sobre el frente de la bolsa. Pliegue ambos extremos de la sujeción, de forma que se encuentren. Siga el orden inverso para abrirla.

Gestión de desechos

Las bolsas utilizadas se vacían, empaquetan y desecharán con los residuos domésticos.

Advertencias y precauciones

Almacene el producto en un lugar fresco y seco, pero nunca en el frigorífico.

No utilice el producto si el embalaje está dañado o ha pasado la fecha de caducidad.

IT

BamBa™ NEONATAL

Sacca per stomia monopezzo trasparente drenante per neonati (≤ 1500 g)

Descrizione del prodotto

BamBa™ Neonatal è una sacca per stomia drenante per neonati piccoli fino a un peso di circa 1500 g (3 lb, 5 oz).

La placca ritagliabile è realizzata in un morbido idrocoloide rispettoso della pelle. La parte anteriore è trasparente, mentre il retro è ricoperto da un morbido strato non tessuto che assicura una sensazione comoda sulla pelle del neonato.

Ciascuna confezione contiene venti sacche BamBa™ Neonatal con morbide clip agganciabili per la chiusura della sacca.

Istruzioni

Adattare il foro della placca

Allo scopo di evitare perdite e irritazioni cutanee, è importante che la placca aderisca in maniera salda allo stoma. In caso di incertezza sulla dimensione dello stoma, utilizzare la guida alla misurazione per verificare la dimensione. Utilizzare la guida al taglio sulla placca e disegnare la forma dello stoma sulla pellicola protettiva in carta. Prima del taglio, soffiare un po' d'aria all'interno della sacca in modo da separare i due strati in plastica. In questo modo, si riduce il rischio di perforare la sacca. Regolare il foro della placca utilizzando delle forbicine ricurve.

Preparare la pelle

Lavare la pelle attorno allo stoma utilizzando acqua tiepida. Evitare saponi o creme a base di oli poiché questi potrebbero ridurre le proprietà adesive della placca. Se si utilizza saponi, selezionare un prodotto senza fragranze.

Consentire alla pelle di asciugare all'aria. La pelle deve essere completamente asciutta prima di fissare la placca attorno allo stoma.

Fissare la sacca

Un adesivo idrocoloide a temperatura corporea presenta un migliore fissaggio. Pertanto, riscaldare la barriera fra le mani per qualche secondo prima di fissarla attorno allo stoma. La sacca è trasparente in modo che l'applicazione corretta della placca attorno allo stoma risulti più semplice. Rimuovere la pellicola protettiva in carta dalla placca e fissare quest'ultima alla pelle attorno allo stoma. Massaggiare delicatamente la placca in modo da farla aderire in maniera ottimale.

Rimuovere la placca

Per iniziare, tamponare con abbondante acqua tiepida i bordi della placca. In questo modo, si satura l'idrocoloide e se ne semplifica la rimozione. Arrotolare delicatamente la placca verso il basso.

Non utilizzare olio, alcool o solventi poiché questi possono avere un impatto sulla qualità del fissaggio alla pelle della barriera successiva.

Aprire e chiudere l'apertura

Tagliare l'apertura della sacca. Rimuovere la pellicola protettiva in carta e posizionarla sull'apertura nella parte anteriore della sacca. Piegare due volte la clip sul davanti della sacca. Piegare verso l'interno entrambe le estremità della clip in modo che si incontrino. Invertire l'ordine per aprire.

Smaltire i rifiuti

Le sacche usate vengono svuotate, avvolte nell'involturo e smaltite nei rifiuti indifferenziati.

Avvertenze e precauzioni

Conservare in un luogo fresco e asciutto ma non in frigorifero.

Non utilizzare se la confezione è danneggiata o se la data di scadenza è stata superata.

GB

SE

DK

NO

FI

DE

NL

FR

ES

IT

PT

Explanation of symbols used on the package labels
Förklaring av symboler som används på förpackningen
Symbolforklaring til emballageetiketter
Symbolforklaring til pakningsetiketter
Pakkausketkin merkintöön selitykset
Erklärung der Symbole auf den Verpackungsetiketten
Verklaring van de op de etiketten gebruikte symbolen
Légendes des symboles figurant sur l'emballage
Explicación de los símbolos utilizados en el envase
Legenda dei simboli utilizzati sulle etichette della confezione
Explcação dos símbolos utilizados nos rótulos da embalagem

GB	Batch code / Lot number
SE	Lotnummer / Tillverkningskod
DK	Batchkode / Partinummer
NO	Batch-kode / Lot-nummer
FI	Eränumero / Lot-numero
DE	Chargencode / Losnummer
NL	Batchcode / Batchnummer
FR	Code / Numéro lot
ES	Código de lote / Número de lote
IT	Código partita / Numero lotto
PT	Código do lote / Número de lote

GB	Date of manufacture
SE	Tillverkningsdatum
DK	Fremstillingssdato
NO	Produksjonsdato
FI	Valmistuspäivämäärä
DE	Herstellungsdatum
NL	Productiedatum
FR	Date de fabrication
ES	Fecha de fabricación
IT	Data di produzione
PT	Data de fabrico

GB	Manufacturer